

## 3. Igék – Dífekke

### 3.1. Az igék három alakja

I dífekkiye tor keparre

Minden igének három alakja van: az első alak (D1) a jelen idejű, a második alak (D2) a múlt idejű, a harmadik alak (D3) pedig a jövő idejű ige (a szótárban mindhárom megtalálható). A D2 és a D3 alakot a D1 alak egyik magánhangzójának megváltoztatásával képezzük az alábbi táblázat szerint:

	Jelen idejű tő		Múlt idejű tő		Jövő idejű tő	
Az ige egyik magánhangzója	a/â	araq	o	aroq	ê	arêq
	á	ám	ó	óm	é	ém
	e/ê	left	a	laft	i	lift
	é	él	á	ál	í	íl
	i	eldvin	o	eldvon	ê	eldvên
	í	lím	au	laum	é	lém
	o	cébor	a	cébar	ö	cebör
	ó	óron	á	áron	ő	óron
	ö	nörp	o	narp	e	nerp
	ő	fintör	ó	fintór	é	fintér
	u	kununt	o	kunont	ü	kunünt
	ú	húz	ó	hóz	ű	hűz
	ü	śrúkk	u	śrukk	i	śrikk
ű	krűn	au	kraun	í	krín	

### 3.2. Igeragozás

Dífekkpégoán

Az igék kijelentő, feltételes, felszólító/kötőmódban és parancsoló módban ragozhatók. Kijelentő és feltételes módban mindhárom igeidőt, felszólító/kötőmódban a jelen és a jövő időt, parancsoló módban pedig csak a jelen időt használhatjuk. A múlt időt a D2 alak használata helyett az **-ó**, a jövő időt a D3 alak használata helyett az **-á** jellel is képezhetjük.

Az igékhez mindig a következő sorrendben kapcsoljuk a toldalékokat:

1. Parancsoló módban a személyes névmás vagy annak rövid alakja (pl. t')
2. Igekötékek (több is lehet) (pl. *ge-*, *tá-*, *og-*)
3. **Igető**
4. Képzők (pl. *-ir*, *-unn*, *-ilt*)
5. A cselekvés tárgyára utaló jel (alakilag megegyezik a birtokos személyjellel)
6. A feltételes mód jele (*-iv*)
7. Igei személyrag
8. A felszólító mód jele (*-z*)
9. Időjel (*-ó*, *-á*)

Pl. *áj<sup>2</sup>vél<sup>3</sup>ir<sup>4</sup>ann<sup>4</sup>üst<sup>5</sup>iv<sup>6</sup>am<sup>7</sup>á<sup>9</sup>* (majd visszavitetethénk őket)

Az igeragozást az alábbi táblázatok mutatják be (a táblázatban szereplő D1, D2, D3 helyére kell a megfelelő igetövet beilleszteni):

<b>Igeragozás kijelentő módban 1.</b>			
D1 igető + személyrag + időjel			
	<b>Jelen idő</b>	<b>Múlt idő</b>	<b>Jövő idő</b>
<b>én</b>	D1+e	D1+eó	D1+eá
<b>te</b>	D1+i	D1+ió	D1+iá
<b>ő 1</b> általános	D1	D1+ó	D1+á
<b>ő 2</b> férfi	D1+og	D1+ogó	D1+ogá
<b>ő 3</b> nő	D1+a	D1+agó	D1+agá
<b>mi 1</b> általános	D1+am	D1+amó	D1+amá
<b>mi 2</b> én+te/ti	D1+em	D1+emó	D1+emá
<b>mi 3</b> én+ő/ők	D1+um	D1+umó	D1+umá
<b>ti</b>	D1+in	D1+inó	D1+iná
<b>ők</b>	D1+est	D1+estó	D1+está
<b>Példa</b>	líme (beszélék)	límeó (beszéltem)	límeá (beszélni fogok)

<b>Igeragozás kijelentő módban 2.</b>			
D1 / D2 / D3 igető + személyrag			
	<b>Jelen idő</b>	<b>Múlt idő</b>	<b>Jövő idő</b>
<b>én</b>	D1+e	D2+e	D3+e
<b>te</b>	D1+i	D2+i	D3+i
<b>ő 1</b> általános	D1	D2	D3
<b>ő 2</b> férfi	D1+og	D2+og	D3+og
<b>ő 3</b> nő	D1+a	D2+a	D3+a
<b>mi 1</b> általános	D1+am	D2+am	D3+am
<b>mi 2</b> én+te/ti	D1+em	D2+em	D3+em
<b>mi 3</b> én+ő/ők	D1+um	D2+um	D3+um
<b>ti</b>	D1+in	D2+in	D3+in
<b>ők</b>	D1+est	D2+est	D3+est
<b>Példa</b>	líme (beszélék)	laume (beszéltem)	léme (beszélni fogok)

<b>Igeragozás feltételes módban 1.</b>			
D1 ige + <b>iv</b> + személyrag + időjel			
	<b>Jelen idő</b>	<b>Múlt idő</b>	<b>Jövő idő</b>
<b>én</b>	D1+ive	D1+iveó	D1+iveá
<b>te</b>	D1+ivi	D1+ivió	D1+iviá
<b>ő 1</b> általános	D1+iv	D1+ivó	D1+ivá
<b>ő 2</b> férfi	D1+ivog	D1+ivogó	D1+ivogá
<b>ő 3</b> nő	D1+iva	D1+ivagó	D1+ivagá
<b>mi 1</b> általános	D1+ivam	D1+ivamó	D1+ivamá
<b>mi 2</b> én+te/ti	D1+ivem	D1+ivemó	D1+ivemá
<b>mi 3</b> én+ő/ők	D1+ivum	D1+ivumó	D1+ivumá
<b>ti</b>	D1+ivin	D1+ivinó	D1+iviná
<b>ők</b>	D1+ivest	D1+ivestó	D1+ivestá
<b>Példa</b>	límive (beszelnék)	límiveó (beszéltem volna)	límiveá (majd beszelnék)

<b>Igeragozás feltételes módban 2.</b>			
D1 / D2 / D3 ige + <b>iv</b> + személyrag			
	<b>Jelen idő</b>	<b>Múlt idő</b>	<b>Jövő idő</b>
<b>én</b>	D1+ive	D2+ive	D3+ive
<b>te</b>	D1+ivi	D2+ivi	D3+ivi
<b>ő 1</b> általános	D1+iv	D2+iv	D3+iv
<b>ő 2</b> férfi	D1+ivog	D2+ivog	D3+ivog
<b>ő 3</b> nő	D1+iva	D2+iva	D3+iva
<b>mi 1</b> általános	D1+ivam	D2+ivam	D3+ivam
<b>mi 2</b> én+te/ti	D1+ivem	D2+ivem	D3+ivem
<b>mi 3</b> én+ő/ők	D1+ivum	D2+ivum	D3+ivum
<b>ti</b>	D1+ivin	D2+ivin	D3+ivin
<b>ők</b>	D1+ivest	D2+ivest	D3+ivest
<b>Példa</b>	límive (beszelnék)	laumive (beszéltem volna)	lémive (majd beszelnék)

Az ige felszólító módja és kötőmódja alakilag megegyezik, ezeknek és a parancsoló módnak a használatát láthatjuk az alábbi példamondatokban:

- **Felszólító mód:** *iGeniffiz illum feltat! (Tanuld meg ezt jól!)*
- **Kötőmód:** *Šurvoteó, ginčo h-offergetez um. (Felírtam, nehogy elfelejtsem.)*
- **Parancsoló mód:** rövid, azonnal végrehajtandó utasításokban használjuk pl. *iT'est! (Állj!)*

A magyartól eltérően a felszólító módban jövő időt is használhatunk, ha a felszólítást nem kell azonnal végrehajtani.

A személyragok a könnyebb kiejthetőség érdekében a -z jel előtt megváltozhatnak: **g+z → x**, **m+z → nz**, **st+z → dz**. E személyragok használatával a felszólító módú szó nem lesz több szótagú, mint kijelentő módban.

<b>Igeragozás felszólító és kötőmódban 1.</b>		
D1 ige + személyrag + z + időjel		
	<b>Jelen idő</b>	<b>Jövő idő</b>
<b>én</b>	D1+ez	D1+ezá
<b>te</b>	D1+iz	D1+izá
<b>ő 1</b> általános	D1+oz	D1+ozá
<b>ő 2</b> férfi	D1+ox / D1+ogoz	D1+oxá / D1+ogozá
<b>ő 3</b> nő	D1+az	D1+azá
<b>mi 1</b> általános	D1+anz / D1+amoz	D1+anzá / D1+amozá
<b>mi 2</b> én+te/ti	D1+enz / D1+emoz	D1+enzá / D1+emozá
<b>mi 3</b> én+ő/ők	D1+unz / D1+umoz	D1+unzá / D1+umozá
<b>ti</b>	D1+inz	D1+inzá
<b>ők</b>	D1+edz / D1+estoz	D1+edzá / D1+estozá
<b>Példa</b>	límiz (beszéljél)	límizá (majd beszéljél)

<b>Igeragozás felszólító és kötőmódban 2.</b>		
D1 / D2 / D3 ige + személyrag + z		
	<b>Jelen idő</b>	<b>Jövő idő</b>
<b>én</b>	D1+ez	D3+ez
<b>te</b>	D1+iz	D3+iz
<b>ő 1</b> általános	D1+oz	D3+oz
<b>ő 2</b> férfi	D1+ox / D1+ogoz	D3+ox / D1+ogoz
<b>ő 3</b> nő	D1+az	D3+az
<b>mi 1</b> általános	D1+anz / D1+amoz	D3+anz / D1+amoz
<b>mi 2</b> én+te/ti	D1+enz / D1+emoz	D3+enz / D1+emoz
<b>mi 3</b> én+ő/ők	D1+unz / D1+umoz	D3+unz / D1+umoz
<b>ti</b>	D1+inz	D3+inz
<b>ők</b>	D1+edz / D1+estoz	D3+edz / D1+estoz
<b>Példa</b>	límiz (beszéljél)	lémiz (majd beszéljél)

<b>Igeragozás parancsoló módban</b>	
személyes névmás + D1 ige	
<b>én</b>	(me-D1 / m'D1)
<b>te</b>	ti-D1 / t'D1
<b>ő 1</b> általános	ho-D1 / h'D1
<b>ő 2</b> férfi	hog-D1
<b>ő 3</b> nő	hag-D1
<b>mi 1</b> általános	ke-D1 / k'D1
<b>mi 2</b> én+te/ti	ken-D1
<b>mi 3</b> én+ő/ők	kun-D1
<b>ti</b>	du-D1 / d'D1
<b>ők</b>	ve-D1 / v'D1
<b>Példa</b>	ti-lím, t'est (beszélj, állj)

A ren létige ragozása								
	Kijelentő mód			Feltételes mód			Felszólító mód	
	jelen	múlt	jövő	jelen	múlt	jövő	jelen	jövő
<b>én</b>	re	reó	reá	rive	riveó	riveá	rez	rezá
<b>te</b>	ri	rió	riá	rivi	rivió	riviá	riz	rizá
<b>ő 1</b>	ro	ró	rá	riv	rivó	rivá	roz	rozá
<b>ő 2</b>	rog	rogó	rogá	rivog	rivogó	rivogá	rox	roxá
<b>ő 3</b>	ra	ragó	ragá	riva	rivagó	rivagá	raz	razá
<b>mi 1</b>	ram	ramó	ramá	rivam	rivamó	rivamá	ranz	ranzá
<b>mi 2</b>	rem	remó	remá	rivem	rivemó	rivemá	renz	renzá
<b>mi 3</b>	rum	rumó	rumá	rivum	rivumó	rivumá	runz	runzá
<b>ti</b>	rin	rinó	riná	rivin	rivinó	riviná	rinz	rinzá
<b>ők</b>	rest	restó	restá	rivest	rivestó	rivestá	redz	redzá

### 3.3. A cselekvés tárgya

I dífáns deveri

A cselekvés tárgyára birtokos személyjelekkel utalhatunk.

- ♣ *Látom őt. = Fűlode. (= Fűle hum/hogum.)*

### 3.4. Szenvedő igealak

Dífeńńa foda

A szenvedő igealakokat kétféleképpen képezhetjük:

- Két részből állnak: a jelen idejű igető (D1) + a **-tu** (mgh., L, N, vagy R után) vagy **-u** (msh. után) toldalék és a létige megfelelő alakja.
- ♣ *Ezeket a könyveket sok gyerek elolvasta. = Illu katazu mőr pellu h-**ovveró**.*
- ♣ *Ezek a könyvek sok gyerek által elolvastattak. = Ille kataze mőr pellu bez **ovvertu restó**. / Ille kataze mőr pellun **ovvertu restó**.*

Amint az a fenti példán látható, a cselekvő mondat tárgyából (ezeket a könyveket = *illu katazu*) lesz a passzív mondat alánya (ezek a könyvek = *ille kataze*). A mondatnak az a része, hogy „sok gyerek által” kétféleképpen is kifejezhető: vagy a **bez** névutót használjuk (*mőr pellu bez*), vagy a **pellu** ('gyerek') szót ellátjuk a **-n** ('-val, -vel') raggal (*mőr pellun*).

- A fent ismertetett **-(t)u** toldalék és az **étt** létige összeolvadásából keletkezett **-(t)út+személyrag** használatával.
- ♣ *Ezek a könyvek sok gyerek által elolvastattak. = Ille kataze mőr pellu bez **ovvertútestó**.*

### 3.5. A birtoklást kifejező ige

II ájdáns dífeńń

A birtoklást az **ájd** igével fejezzük ki. Ez ugyanúgy ragozandó, mint a többi ige; az utána lévő főnév alanyesetben vagy tárgyesetben lehet.

- ♣ *A legyeknek két szárnyuk van. = I porke h-**ájd**est dau h-**ortag** / h-**ortágum**.*

A magyar "kell" segédige megfelelője a **lájch**. Kétféleképpen használhatjuk:

A segédigéhez csak az időjelet kapcsoljuk és a főnévi igenevet ragozzuk (a magyar mondatot szó szerint lefordítjuk):

- ♦ *A gyerekeknek futniuk kellett.* = I **pello ripenest lájchó**.
- ♦ *Most már mennünk kell.* = Nu h-óle (N' óle) **rowenam lájch**.

Az első példán látható, hogy a **pellu** ('gyerek') többes szám részes esetben van, a **rip** ('fut') igéből főnévi igenevet képeztünk (**ripen**) és hozzákapcsoltuk az **-est** (-nak) személyragot, a **lájch** segédigéhez pedig a múlt idő jelét (-ó).

A másik megoldás az, hogy az igei személyrag is a **lájch**-hoz kapcsolódik:

- ♦ *A gyerekeknek futniuk kellett.* = I **pelle ripen lájchestó**. (szó szerint: a gyerekek futni kellett)
- ♦ *Most már mennünk kell.* = Nu h-óle (N' óle) **rowen lájcham**.

## 3.7. Igekötők

## Dífekkinpégoñe

A könnyebb kiejtés érdekében a mássalhangzóra végződő igekötők hasonulnak az ige első mássalhangzójához (pl. *ig+setir* → *issetir*, *ig+est* → *igest*), a magánhangzóra végződő igekötőknek pedig van egy mássalhangzóra végződő párjuk is (pl. *ge/gen+rév* → *gerév*, *ge/gen+avolt* → *genavolt*).

<b>be-</b>	a- / at-	avort	atestir
<b>bele-</b>	eś-	eśvort	eśest
<b>ki-</b>	ú- / út-	úvort	útest
<b>le-</b>	dif- / di~	divvort	difest
<b>fel-</b>	śur-	śurvort	śurest
<b>ide-</b>	hetta- / hett-	hettavort	hettest
<b>oda-</b>	hatta- / hatt-	hattavort	hattest
<b>össze-</b>	têr-	têrvort	têrest
<b>szét-</b>	ig- / i~	ivvort	igest
<b>vissza-</b>	áj-	ájvort	ájest
<b>át-</b>	sé- / séd-	sévort	sédest
<b>túl-</b>	dár-	dárvort	dáravoltif
<b>rá-</b>	ar- / a~	avvort	arest
<b>elő-</b>	fin- / fi~	fivvort	finest
<b>meg-</b>	ge- / gen-	gevort	genest
<b>el-</b>	og- / o~	ovvort	ogest

Ha a magyar mondatban az igekötő elválik az igétől, akkor ez a avorentában is megengedhető.

- ♦ *Melyiket hozzam ide?* = *¿Fílum véle hetta?* / *¿fílum hettavéle?*
- ♦ *Ezt meg kell tanulunk?* = *¿Illum ge lájch niffenam?* / *¿Illum geniffenam lájch?*

Főnévből ige	<b>-z / -l / -ll</b>	<b>-on</b>	nojlon
		<b>-aśś</b>	nojlaśś
Melléknévből ige	<b>-ül</b>	<b>-ilt</b>	vétilt
	<b>-ít</b>	<b>-ün</b>	vétün
Műveltető ige	<b>-tat</b>	<b>-ir</b>	vortir
Szenvedő ige	<b>-tatic</b>	<b>-tu / -u + ren</b> <b>-tút / -út</b>	vortu ro vortút
Gyakori cselekvés	<b>-gat /-kod</b>	<b>-ill</b>	vortill
Visszaható ige	<b>-kodik /</b> <b>-ódzik</b>	<b>-íf</b>	loćíf
		<b>-ing</b>	loćing
Kölcsönös cselekvés	<b>-</b>	<b>-ung</b>	ümladdung
Lehetőség	<b>-hat</b>	<b>-unn</b>	vortunn